



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), wartungsfrei, mit vollem zylindrischen Durchgang. Mit Gewindeanschluß oder Klebemuffe (Klebestutzen und Flansch auf Anfrage).

BETÄTIGUNG

Elektrischer Stellantrieb mit einem Betätigungswinkel von 90°; mit Handnotbetätigung.

ANSCHLUß

Innengewinde G $\frac{1}{2}$ " bis G2", DIN 2999.
Klebemuffe DN 10 bis DN 50.

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis Nenndruck (Bis +25°C).

MEDIUMTEMPERATUR

-10°C bis max. +60°C.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-10°C bis +40°C

EINBAUWEISE

In jeder Lage, bevorzugt einzubauen mit stehendem Elektromotor.

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: PVC
Kugel: PVC
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: EPDM(FPM auf Anfrage)
O- Ring: EPDM(FPM auf Anfrage)

Antrieb:

Stahl, Aluminium, Bronze;
Gehäuse Polyester beschichtet

ANSCHLUSSSPANNUNG

24V DC
230V 50Hz \pm 10%
(andere auf Anfrage)

SCHUTZART

IP 68 nach DIN 40 050

SERIENAUSSTATTUNG

2 zusätzliche Endschalter, optische Stellungsanzeige, Handnotbetätigung

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Antrieb(Art. NE) und Kugelhahn(Art. SK)!

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 screwed parts, maintenance free, full cylindrical bore. With female B.S.P. thread or solvent cement sockets (solvent cement spigot or flange on request):

OPERATION

Electric actuator with rotation angle of 90°; with manual override.

CONNECTION

Female B.S.P. thread G $\frac{1}{2}$ " - G2", DIN 2999.
Solvent cement socket DN 10 - DN 50.

PRESSURE RANGE

Almost vacuum - nominal pressure (up to +25°C).

TEMPERATURE RANGE

-10°C up to +60°C.

TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-10°C bis +40°C

INSTALLATION

As desired, vertical preferred

MATERIALS

Ball Valve:

Body: PVC
Ball: PVC
Ball seal: PTFE
Spindle seal: EPDM (FPM on request)
O- ring: EPDM (FPM on request)

Actuator:

Carbon steel, Aluminium, Bronze;
Body polyester coated

STANDARD VOLTAGES

24V DC
230V 50Hz \pm 10%
(others on request)

PROTECTION

IP 68 nach DIN 40 050

STANDARD EQUIPMENT

2 additional limit switches, optical position indicator, manual override.

Further specifications refer to data-sheet actuator (Art. NE) and ball valve (Art. SK)!

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
SK - NE

2-Wege Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 6 - 10

PVC



Type:
SK - NE

2-Way Ball Valve
with electric actuator

PN 6 - 10

PVC

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **SK711025-NE054100**

= 2-Wege PVC Kugelhahn, G1" mit Antrieb NE, 230V 50Hz, mit 2 zusätzlichen Endschaltern

Kugelhahn:

1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/Dichtung/Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße	
				Innengewinde	Klebemuffe
SK = Kugelhahn, voller Durchgang	71 = PVC/PTFE/PVC O- Ring EPDM	1 = mit elektrischem Stellantrieb NE	0 = ohne	23 = G 1/2	61 = DN 10
				24 = G 3/4	62 = DN 15
				25 = G 1	63 = DN 20
				26 = G 1 1/4	64 = DN 25
				27 = G 1 1/2	65 = DN 32
				28 = G 2	66 = DN 40
					67 = DN 50

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. + 13. Stelle Antriebstyp	14. Stelle Anschlußspannung	15. Stelle Zusatzausstattung	16. + 17. Stelle
-NE = Schwenkantrieb, elektrisch	03 = NE03 05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz		00 = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

Ordering example: e.g. **SK711025-NE054100**

= 2-way PVC ball valve, G1" with actuator NE, 230V 50Hz, with 2 additional limit switches

Ball valve:

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body/Seal/Ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size	
				B.S.P. thread	solvent ce. socket
SK = ball valve, full bore	71 = PVC/PTFE/PVC O- ring EPDM	1 = with electric actuator NE	0 = no options	23 = G 1/2	61 = DN 10
				24 = G 3/4	62 = DN 15
				25 = G 1	63 = DN 20
				26 = G 1 1/4	64 = DN 25
				27 = G 1 1/2	65 = DN 32
				28 = G 2	66 = DN 40
					67 = DN 50

Actuator

9.- 11. Digit Product	12. + 13. Digit Actuator type	14. Digit Voltage	15. Digit Options	16. + 17. Digit
-NE = Electric actuator	03 = NE03 05 = NE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz		00 = Reserved for mounting on valves

Leistungsdaten Motor / Performance Actuator

Type / Type	Drehmoment / Torque [Nm]	24 V		230 V		Ein- schalt-dauer / duty cycle [%]	Handrad umdreh. / Hand wheel turns	Gewicht / Weight [kg]
		Laufzeit 90° / Operating time 90° [s]	Stromauf- nahme / current [A] ⁴	Laufzeit 90° / Operating time 90° 60/50Hz [s]	Stromauf- nahme / current [A] ⁴			
NE03	30	7	0,8	12	0,1	50	6	1,46
NE05	50	8	0,6...1,8 (7,9)	14	0,18 (0,24)	75	6	2,8 ⁵

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II B
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist
solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie
entspricht.

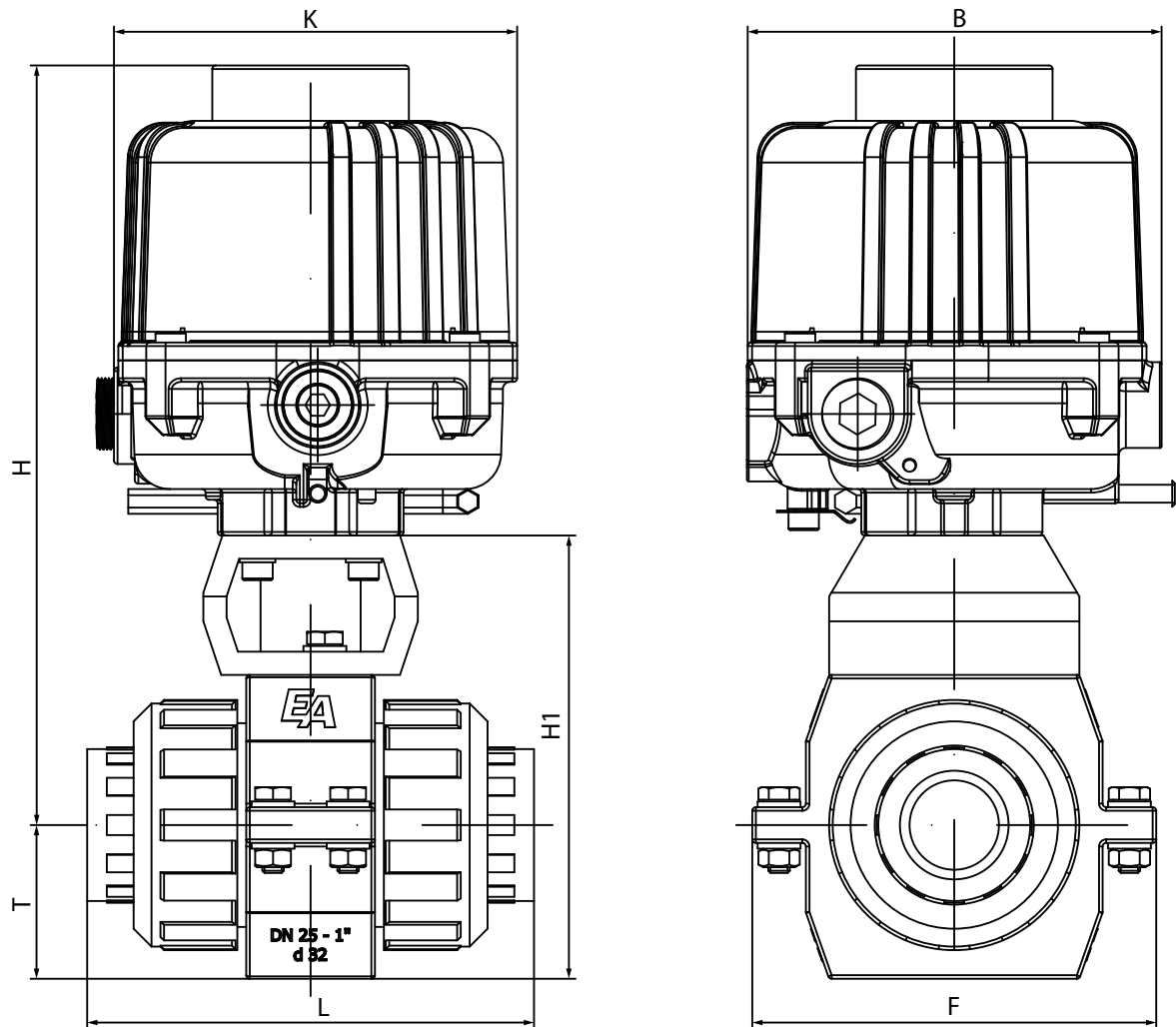
as defined by Machinery Directive 89/392/EWG, Annex II B,
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying
the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.

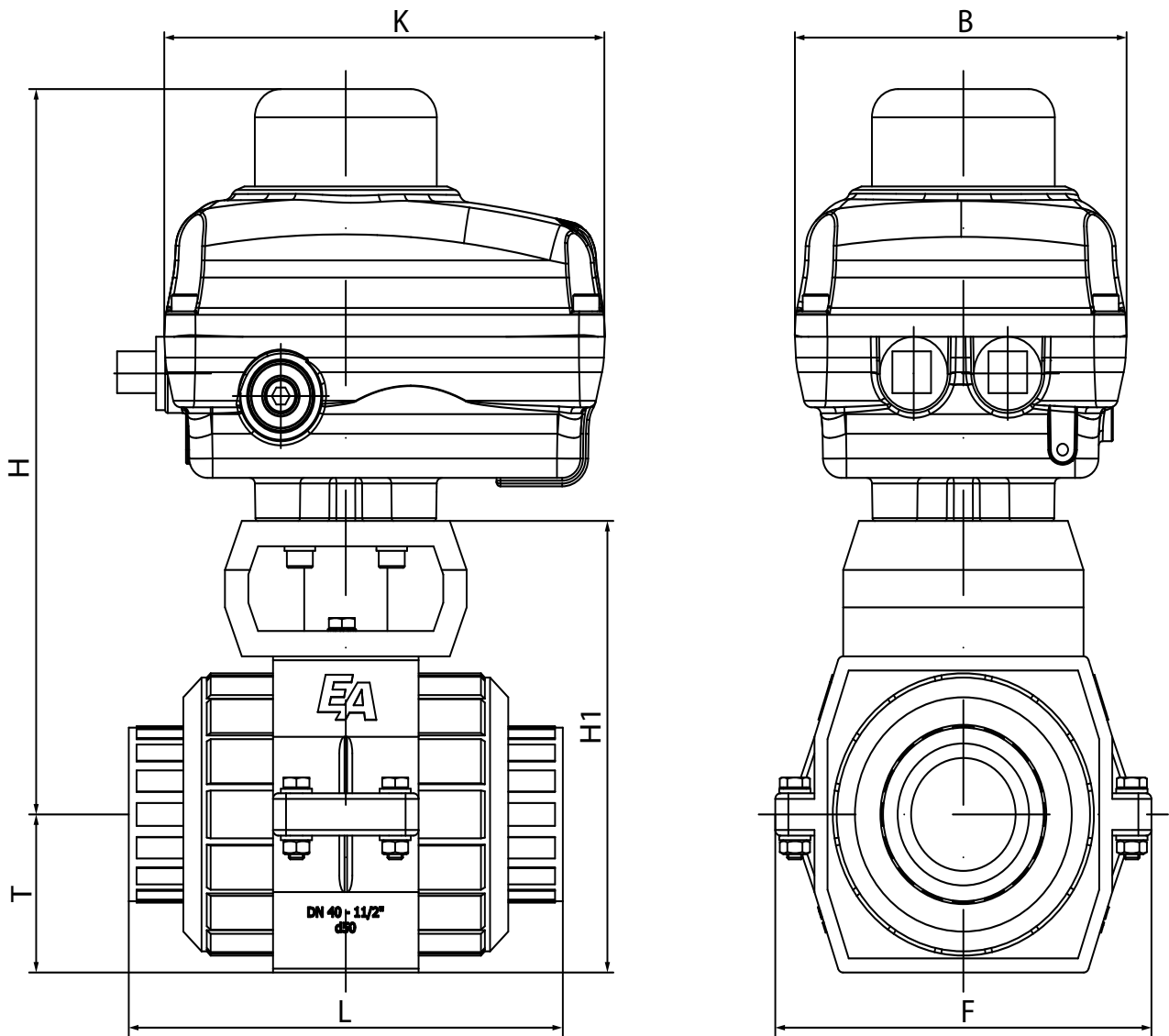
Abmessungen / Dimension :



G	DN	L	T	NE	H	B	K	H1	PN
-	10	101	33	03	202,5	117	115	104	10
½	15	101	33	03	202,5	117	115	104	10
¾	20	115	40	03	209,5	117	115	118	10
1	25	126	43	03	215,5	117	115	124	10



Abmessungen / Dimension :



G	DN	L	T	NE	H	B	K	H1	PN
1¼	32	143	51	05	252	122	170	150	10
1½	40	167	56	05	257	122	170	160	10
2	50	198	64	05	265	122	170	176	10
2½	65	238	85	05	310,5	122	170	242,5	10

